
「ソーシャルディスタンス時代の新・通訳サービス！」

“AI多言語同時通訳サービス”
スマリンガル【SmaLingual】® ファミリーのご紹介

2021年11月

スマートカルチャーゲートウェイ株式会社

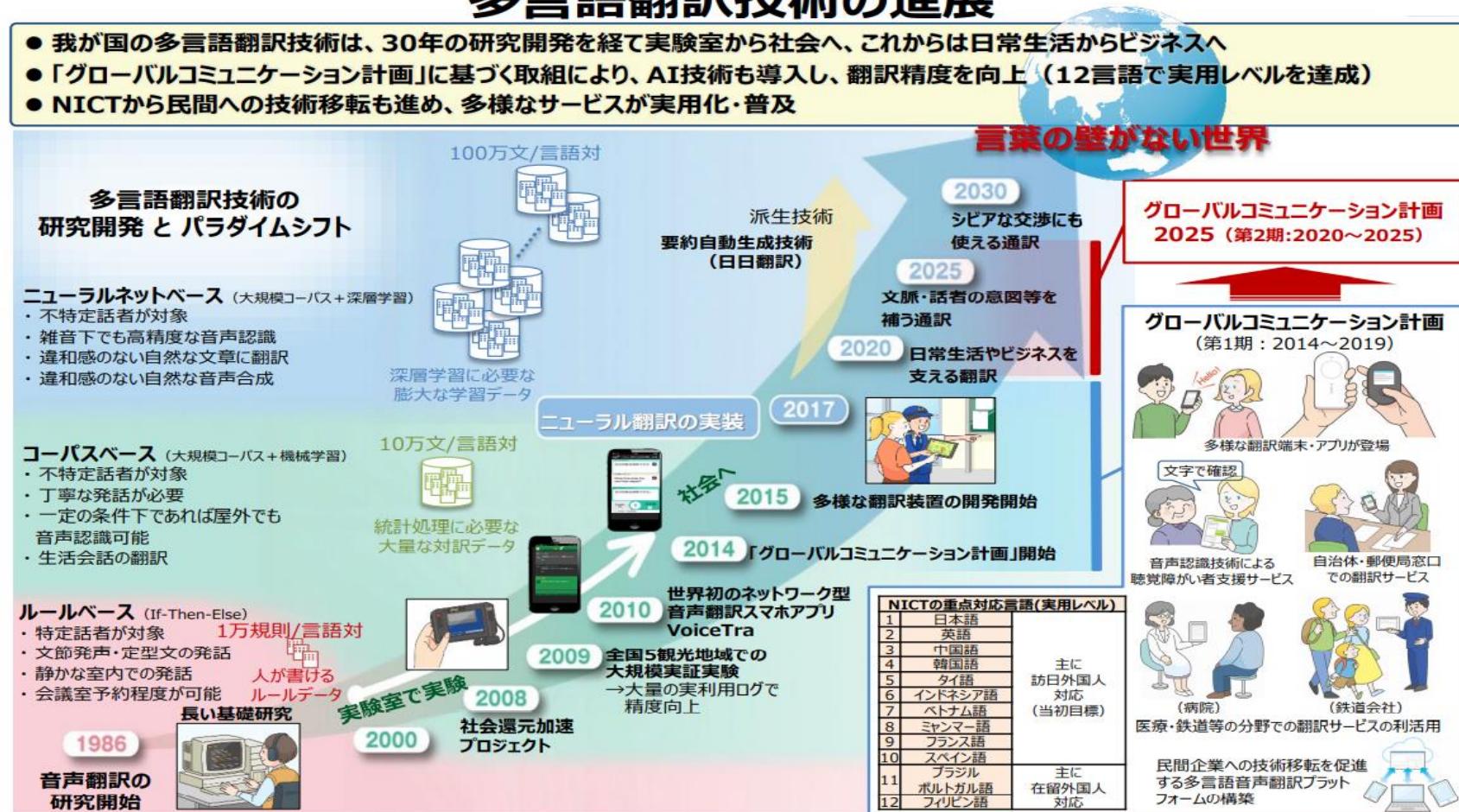
総務省グローバルコミュニケーション計画2025

総務省は、「グローバルコミュニケーション開発推進協議会」(*)及び情報通信審議会情報通信技術分科会における検討結果も踏まえ、2025年にはAIによる「同時通訳」を実現し、その社会実装を目指すなど、多言語翻訳技術の更なる高度化に向けた研究開発等を推進すべく、产学研官が連携・協力して取り組む新たなミッション、ビジョン、目標、行動等の方針をまとめた「グローバルコミュニケーション計画2025」を策定しました。

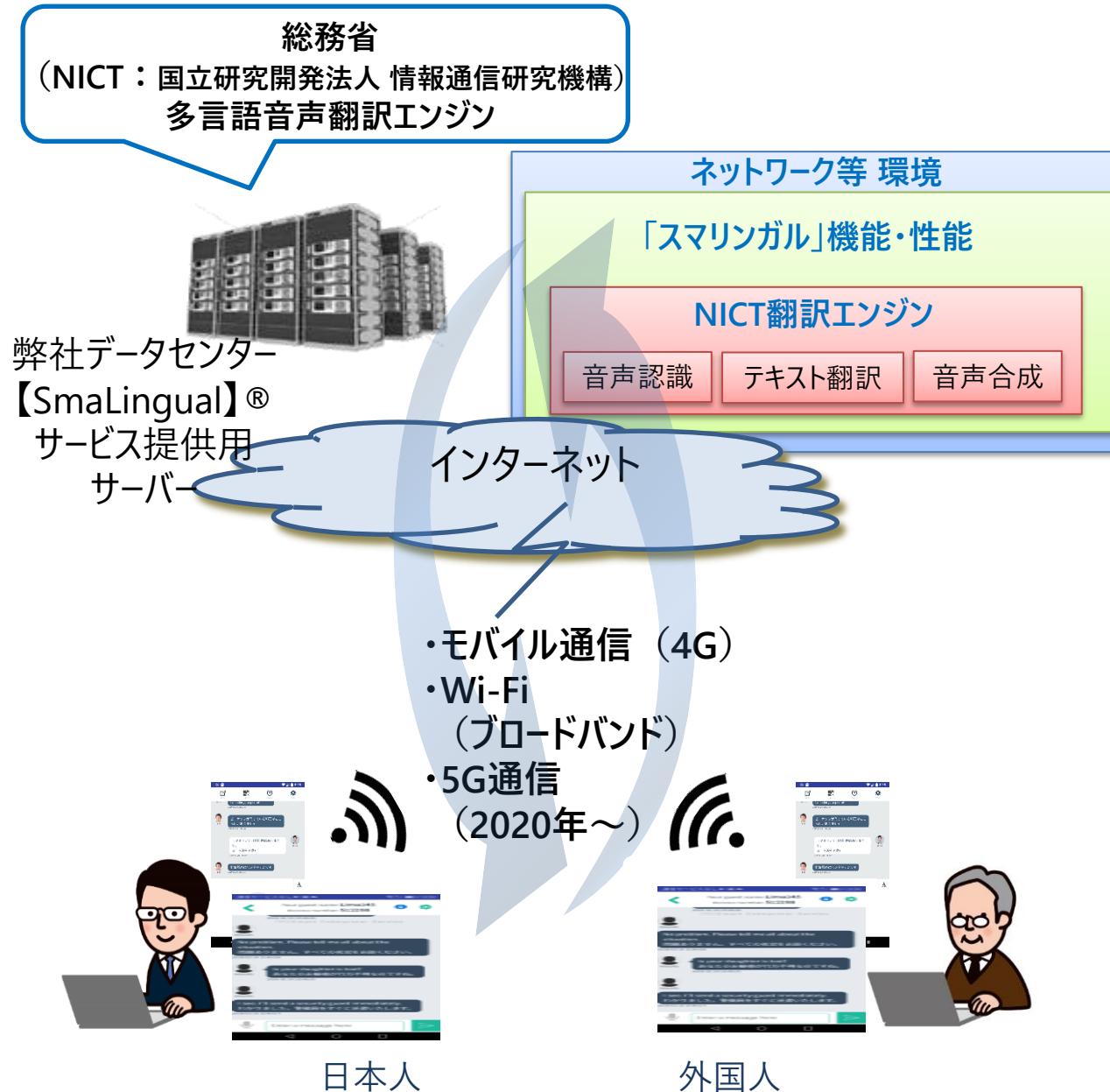
(*) スマートカルチャーゲートウェイ（株）は「グローバルコミュニケーション開発推進協議会」のメンバーです。

多言語翻訳技術の進展

- 我が国の多言語翻訳技術は、30年の研究開発を経て実験室から社会へ、これからは日常生活からビジネスへ
- 「グローバルコミュニケーション計画」に基づく取組により、AI技術も導入し、翻訳精度を向上（12言語で実用レベルを達成）
- NICTから民間への技術移転も進め、多様なサービスが実用化・普及



スマリンガル（【SmaLingual】®）の概要



特徴：

- ワンタッチペアリング“一発モード”：
QRコード読み取り10秒以内に会話開始
- 1:nで外国人とコミュニケーション可能
- 外国人の費用負担無し
アプリダウンロードも可能
- 地名/人名等の固有名詞は辞書で対応
- レスポンスは同時通訳者介入レベル
→今後5G環境でより向上
翻訳精度はTOEIC900点以上
- ベストエフォート型サービス
- アウトバウンド/インバウンド/グローバル企業/
外国人労働者受入れ企業/官公庁…幅
広く活用（観光大国日本のおもてなしプ
ラットフォーム）
- MTC（マルチタッチカード：ブラウザーの起
動時/初期化に使用）は日本の国際特
許（電気通信大学学内ベンチャー）

“ドラえもんの翻訳こんにゃく”を目指しています！

スマリンガル・ファミリー

Consumer

スマリンガル パーソナル 3,000円/年



- インバウンド/アウトバウンド
- 学生

スマリンガル ベーシック 10,000円/月

- おもてなし施設
 - ・ホテル
 - ・モール
 - ・博物館
- 外国人社員対応

スマリンガル エキスパート 1,000,000円/年

- 1:N双方向
- 自治体/高度Security
 - ・国家レベル

Secured Network Meeting

Keb_bi君 (Robot) 200,000円/台

Enterprise

【ELITE】: 観光・防災危機管理 Extended Local Information Transmission (N/W) for Emergency

実証実験：
富士河口湖町、富士吉田市、富士急ハイランド

AIチャットボット
地震編/火山編/豪雨災害編

スマリンガル Meeting 2,000,000円~/年

世界最先端AI技術 連携/活用
✓ IBM Watson (AI Minutes)
✓ 総務省/NICT (Voicetra)

- グローバルWeb会議
- スマートシティ/
スマートワーケーション
- N:N双方向
- 会議管理/議事録
- 学習機能
- オンライン授業 (留学生/聴覚障害者)
- バーチャル留学 (VR/AR)



MTC (Multi Touch Card) 1,000円~/枚



Consulting/Project Management お見積り

スマリンガル ステーション 5,000,000円~

「世界唯一」の "All-In-One"

アライアンス製品

- ✓ 翻訳エンジン
- ✓ サービスアプリ
- ✓ ローカルWi-Fi/Bluetooth

特徴：

- ◆ 圧倒的レスポンス
- ◆ 手持ちスマホの活用
- ◆ 可搬性
- ◆ ネットワークフリー
- インターネット不達域での活用
 - ・観光バス
 - ・船舶
 - ・避難所
- オンプレミス環境での活用

既存システムの
ネットワークに
直接接続



お客様の
既存システム

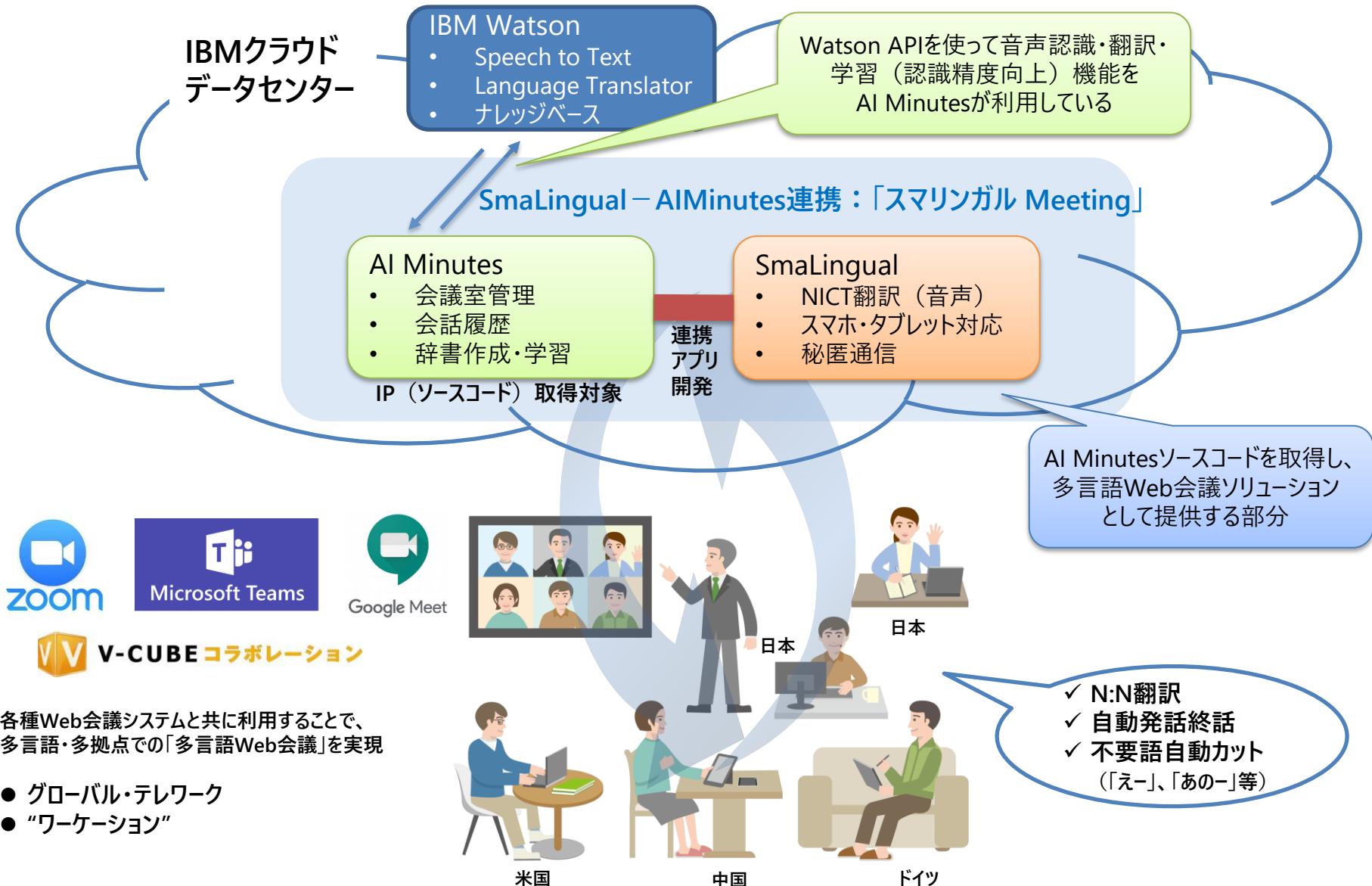
API接続
既存システムとの
言語化
お見積り

スマリンガル ファミリー 使用シーンと特長 [*スマホの活用]

		サービス名	使用シーンと特長			
1 : 1	Cloud	シングル パーソナル	 1台使用	 複数台使用		手持ちのスマホが通訳マシーンに早変わり Distance通訳 ホスト 3,000円/年 参加者 0円
1 : N	Cloud	ベーシック	 おもてなし施設	 テーマパーク	 自治体窓口	 外食等外国人従業員
	Cloud	エキスパート	 高度セキュリティー 大使館・領事館	 デザインレビュー 設計変更	 日本語 英語 ドイツ語 中国語	
	Stand Alone	ベーシック on ステーション エキスパート on ステーション	 事業所内部部門会議 (営業・製造)	 1台構成 ベーシック on ステーション	 2台構成 エキスパート on ステーション	ネットワークフリー (Internet 接続不要) 高速レスポンス 可搬性
N : N	Cloud	スマリンガル Meeting (AI Minutes)	 国際会議 議事録作成 (支援)			IBM Watson Speech to Text Language Translator 自動発話/終話
	Cloud	スマリンガル Meeting (AI Minutes+Basic)	 米国 日本 中国 韓国 ドイツ 講師	 防災教室 オンライン授業 Virtual留学 災害対策本部 避難所		多人数生徒/観客 スマホによる双方向コミュニケーション AI深層学習による通訳精度向上

スマリンガル Meeting 多言語グローバル会議

IBMの製品である「AI Minutes」のIPを取得して、多言語同時通訳サービス「スマリンガル」と連携させ多言語グローバル会議用のサービスとして開発しました。



甲府市での利用イメージ図

市役所窓口での利用例：

- ・市民課
- ・健康保険課



来庁者用タブレット
【自動発話自動終話】

市民対象のセミナーでの利用例：

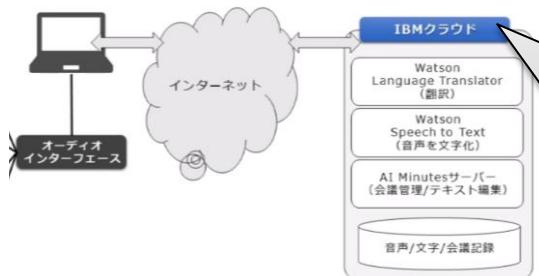
- ・リモートでも可
- ・手持ちのスマホに字幕表示
(多言語・連携ソフト使用)



「言語フリー」な利用へ

ろう学校での利用例：

- ・先生の話を耳の不自由な生徒の手持ちのスマホに表示
(多言語・連携ソフト使用)



「スマリンガルMeeting」の元となった
「AI Minutes」としての基本利用例：
役所での議事をその場でテキストとして
作成する
青森県庁ケースでは会議録作成時間を
半分程度に短縮 (株)イグアス事例)

セミナー原稿・授業テキスト・前回の
議事録等の関連の文献をコピー&
ペーストで読み込ませるだけでAIが学
習し、認識率の向上が可能

